

# BUSINESS

Her Monatsmagazin

Ausgabe Neumarkt Umland

# NEWS



plus  
ONLINE: www.BNNM.de - Ausgabe Nr. 29

September 2020

Gewerbliches, Aktuelles, Information und Soziales mit Mehrwert aus Neumarkt und seinem Umland



## E-Bike, Pedelec & Co...

Polizeivizepräsident Schöniger,  
Polizeirat Schieder und Gernot Schötz  
(Kreisverkehrswacht Amberg)  
informieren aus erster Hand

## AKTUELLES

aus Neumarkt  
Bayern  
und der  
Oberpfalz

## „Unternehmerschule“ der Hans Lindner Stiftung

startet im Herbst mit neuem Programm

Sind Sie  
auch schon

„OBERPFALZ-FLÜSTERER“ ?



...rätseln Sie mit und gewinnen Sie  
**TOLLE PREISE**

beim **NEUESTEN**  
**OBERPFALZ-**

# SOMMER-RÄTSEL

10.000 x in NEUMARKT - BERG - BERNGAU - DEINING - LAUTERHOFEN - PILSACH - SENGENTHAL

Diese Ausgabe in NM – Frickenhofen, Fuchsberg, Helena, Ischhofen, Rödelberg, Karhof, Labersricht, Lampertshofen,  
Lippertshofen, Pelchenhofen, Rittershof, Schafhof, Stauf, Voggenthal

Copyright© 2020: biz.n | BNNM.de. Alle Inhalte wie Texte, Bilder, Grafiken, Logos, Warenzeichen und Anzeigen sind gesetzlich geschützt.  
Alle ohne Bildunterschrift: biz.n (Business News) / pixabay, Cover: biz.n



# DER BEGINN EINER NEUEN ÄRA

## VOLLELEKTRISCH, VERNETZT, AUTONOM

### DER NEUE FIAT 500 LA PRIMA

#### HIGHLIGHTS:

- bis zu 320 km Reichweite nach WLTP
- automomer Notbremsassistent mit Fußgänger- und Radfahrererkennung
- 17"-Leichtmetallfelgen mit Diamantfinish
- Panorama-Glasdach
- 10,25" Infotainmentsystem Uconnect™ 5 mit Navigationssystem
- Voll-LED-Scheinwerfer
- easyWallbox
- und vieles mehr ...

AB **239€<sup>1</sup>**  
MTL. FINANZIEREN



**Verbrauch für den Fiat 500 BEV La Prima mit 87 kW (118 PS) nach WLTP 12,7 kWh / 100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+; nach RL 80/1268/EWG**

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel, vermittelt über die FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn für den Fiat 500 BEV La Prima 87 kW (118 PS), Fahrzeugpreis 34.020 €, Anzahlung 9.779,24 €, effektiver Jahreszins 2,99 %, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99 %, Laufzeit 48 Monate, Jährliche Fahrleistung 10.000 km, Schlussrate 14.873,62 €, monatliche Rate 239,- €. Die Anzahlung in Höhe von 9.779,24€ ergibt sich aus dem staatlichen Anteil des Umweltbonus in Höhe von 6.000€, die der Kunde nach Zulassung beantragen kann, und einer weiteren Anzahlung für den Kunden in Höhe von 3.779,24€ für den 500 BEV La Prima.

Angebot gültig bis 30.09.2020.



Ihr FIAT Händler:

**Fischer Automobile GmbH**  
Amberger Str. 2a, 92367 Pilsach  
Tel. 09181 4755-0  
[www.fischer-automobile.de](http://www.fischer-automobile.de)

## Gold im Wert von über 260.000 Euro durch Trickbetrug erbeutet

### Erheblicher Beuteschaden nach Enkeltrick in Weiden i.d.OPf.

biz.n/WEIDEN i.d.OPf. Gold im Wert eines Einfamilienhauses luchsten perfide Trickbetrüger zwei Senioren in Weiden in der Oberpfalz ab. Die Kriminalpolizei Weiden ermittelt und gibt zugleich Präventionshinweise. Der Fall zeigt erneut, wie einfach skrupellose Ganoven unvorsichtige Senioren um Ihr Vermögen bringen.

Fünf Kilogramm Gold fehlen einem älteren Ehepaar seit Freitag, 21. August 2020. Sie erhielten einen Anruf ihrer angeblichen Nichte, die eine Sicherheit für einen Wohnkauf benötige. Da sie nicht selber kommen könne, würde ein „Notarangestellter“ zur Abholung geschickt. Die Geschädigten begaben sich zur Bank, wo sie das Gold aus ihrem Schließfach holten.

Am Nachmittag kam ein unbekannter Mann, circa 170 cm groß, ca. 35 Jahre alt, schlank, mit Baseballmütze und Mundschutz ausgestattet und holte das Gold im Wert von über 260.000 Euro vor der Haustüre der Geschädigten ab. Erst nach einem Telefonat mit der richtigen Nichte fiel der Betrug auf und es erfolgte die Anzeigenerstattung am Abend. Die Ermittlungen führt jetzt die Kriminalpolizeiinspektion Weiden i.d.OPf.

### Hintergründe zur Vorgehensweise

Die Vorgehensweise in diesem Fall ist typisch für den sogenannten Enkeltrick. Er ist Teil der sogenannten Callcenter-Betrugsmaschen, bei denen die Täter oftmals aus dem Ausland - wie aus Callcentern - etliche Bürgerinnen und Bürger hierzulande anrufen und sie mit verschiedenen Geschichten konfrontieren. Mal geben sie sich als Enkel oder Verwandte aus, die dringend Geld für einen Notlage oder einen Kauf benötigen würden, mal als Polizeibeamte aus, die vor einem bevorstehenden Einbruch warnen und „zur Sicherheit“ Wertgegenstände in Verwahrung nehmen müssten (die dann ein falscher Beamter abholen würde). Die Vorgehensweisen sind dabei sehr vielfältig. Allein diese beiden Maschen ereigneten sich 2019 über 400



## Bavaria-NEWS

WIRTSCHAFT, POLITIK  
und REGIONALES



Mal in der Oberpfalz.

Regelmäßig werden die Opfer psychisch unter Druck gesetzt (Zeitdruck, Vortäuschen einer Notlage, etc.) und zur Geheimhaltung genötigt. Am Ende kommt ein Abholer und nimmt unter einer Legende die Wertgegenstände der Opfer entgegen.

Zwar scheitern diese Betrugsversuche häufig

Die Bayerische Polizei

**Ihre Polizei rät: Vorsicht vor falschen Polizisten!**

**Vorsicht Trickbetrug!**

Betrüger geben sich am Telefon als Polizisten oder Behördenmitarbeiter aus.

- Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen, auch nicht durch angeblich dringende Ermittlungen zu einem Einbruch in der Nähe! Legen Sie einfach auf!
- Die echte Polizei fordert niemals Bargeld, Überweisungen oder Wertgegenstände von Ihnen, um Ermittlungen durchzuführen!
- Rufen Sie nie über die am Telefon angezeigte Nummer zurück!
- Übergeben Sie nie Geld an Unbekannte!

Gesundes Misstrauen ist keine Unhöflichkeit!  
Im Zweifel ...

Mit freundlicher Unterstützung:  
**MSF**  
Münchner Sicherheitsforum e.V.  
Grafik: PB 1

**Polizei 110**

Herausgeber: Polizeipräsidium Oberpfalz | Balxwarenstraße 2c | 93053 Regensburg

beim ersten Anruf, jedoch kommt es immer wieder zu erfolgreichen Fällen, bei denen die gesamten Ersparnisse der Betrugsoffer abhandenkommen.

### Tipps der Polizei für Senioren und insbesondere auch an deren Angehörige:

- Geben Sie keine Informationen zu Ihren wirtschaftlichen Verhältnissen oder ihren persönlichen Daten heraus!
- Wenn Sie einen solchen Anruf erhalten haben, beenden Sie zuerst das Gespräch. Setzen Sie sich dann bitte umgehend mit der Polizei (Notruf: 110) oder mit einer Person Ihres Vertrau-

ens in Verbindung. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Zeitdruck erzeugt wird oder Geheimhaltung gefordert wird! Wählen Sie nur ihnen bekannte und selbst recherchierte Telefonnummern.

- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertsachen wie Schmuck an unbekannte Personen!
- Seien Sie misstrauisch, wenn sich Anrufer am Telefon nicht selber mit Namen melden. Raten Sie nicht, wer anruft, sondern fordern Sie Anrufer grundsätzlich dazu auf, ihren Namen selbst zu nennen.
- Sind Sie bereits Opfer eines Enkeltricks geworden, zeigen Sie die Tat unbedingt bei der Polizei an. Dies kann der Polizei helfen, Zusammenhänge zu erkennen, andere Personen entsprechend zu sensibilisieren und die Täter zu überführen.
- Lassen Sie Ihren Vornamen im Telefonbuch abkürzen (aus Herta Schmidt wird beispielsweise H. Schmidt). So können die Täter Sie gar nicht mehr ausfindig machen. Zum Ändern eines Telefonbucheintrags wenden Sie sich an die Telekom.
  - Bewahren Sie Ihre Wertsachen, z.B. höhere Geldbeträge und andere Wertgegenstände nicht zuhause auf, sondern auf der Bank oder im Bankschließfach!

Angehörige, Sozialverbände, Religionsgemeinschaften und auch sonst in Kontakt mit älteren Menschen stehende Personen, Einrichtungen und Institutionen bittet die Polizei darum, insbesondere alleinstehende, ältere Angehörige immer wieder auf die Masche der Betrüger hinzuweisen.

Weitere Informationen gibt es bei den kriminalpolizeilichen Beratungsstellen in

92224 Amberg unter ☎: 09621 / 890 275

93053 Regensburg unter ☎: 0941 / 506 2775

92637 Weiden unter ☎: 0961 / 401 258

und natürlich auch bei der Polizei-Inspektion in

92318 Neumarkt, Woffenbacher Str. 5  
☎: 09181 / 48850

## Zirbenholz hat positive Wirkung auf Gesundheit und Schlaf - es ist natürlich, individuell und exklusiv.

Die hier abgebildete Arbeiten aus dem Hause Bösl sind aus Zirbe (auch Zirbelkiefer) gefertigt. Die Zirbe ist in den Alpen und Karpaten beheimatet. Sie wird bis zu 1000 Jahre alt und ist für ihre gesunden und entspannenden Eigenschaften bekannt. Daher nutzt man Sie auch gerne in „Schlaf- und Praxisräumen. Zapfen und Samen finden zudem in der Lebensmittelproduktion und in der Herstellung von Spirituosen wie Zirbenlikör und Zirbenschnaps Verwendung.

**BÖSL**  
SCHREINEREI

**09186 / 281**  
[www.schreinerei-boesl.de](http://www.schreinerei-boesl.de)

Besuchen Sie unsere Werkstatt in Pilsach-Laaber. Wir nehmen uns gerne Zeit für Ihr persönliches Beratungsgespräch.

### Frische Molkereiprodukte aus eigener Hand

**Ziegl Bauernhof**  
Familie Hollweck Ammelhofen

- eigenes Futter - **genfrei**
- eigene Kühe - **im Wohlfühlstall**
- eigene Molkerei - **schonende und natürliche Verarbeitung**

Peter & Monika Hollweck GbR  
**09186 / 458 9991** [www.zieglbauernhof.de](http://www.zieglbauernhof.de)  
Ammelhofen 1 | 92367 Pilsach

Hier finden Sie neben den Milchprodukten aus unserer Hofmolkerei:

- Eier
- Nudeln
- Honig
- Kartoffeln
- Marmeladen
- Liköre
- Müsli
- Mehl

**Hof-Verkauf im Milchheisl - auch am Wochenende!**

**Schmecken Sie unsere Leidenschaft...**

### IMPRESSUM

**BUSINESS-NEWS NEUMARKT**

**HERAUSGEBER,**  
für eigene, redaktionelle Inhalte verantwortlich, Redaktion, Konzept, Layout, Druck, Anzeigenverwaltung,

**BUSINESS-NEWS-NETWORK-MARKETING.de | ED SHELDON**  
Eschertshofen 24, 92367 Pilsach  
Telefon: +49 177 5363 482  
E-Mail: [info@BNNM.de](mailto:info@BNNM.de) Internet: [www.BNNM.de](http://www.BNNM.de)

**AUFLAGE**  
gesamt / an Haushalte direkt / Andere Vertriebswege / Erscheinungsweise:  
10.000 / ca. 8.200-9.500 / Rest / monatlich

**ANZEIGEN**  
Es gelten die jeweils aktuellen, in den MEDIA-Daten des **BNNM.de** unter <http://www.bnnm.de/bn-archiv.htm> veröffentlichten Konditionen. Mit Erscheinen neuer Mediadaten verlieren alle vorherigen Preislisten deren Gültigkeit. Abo-Buchungen sind bis zu deren Auslaufen von etwaigen Preiserhöhungen ausgenommen.

**TERMINE Ausgabe Nr. 30, Oktober 2020**  
\*Anzeigen-Platzreservierung: **Mi., 23. 09. 2020**  
\*Redaktionsschluss: **Mi., 30. 09. 2020**  
\*Annahmeschluss Druckunterlagen: **Mi., 30. 09. 2020**  
**Erscheinungsdatum Heft Nr. 30: Sa., 17. 10. 2020**  
Terminänderungen bleiben vorbehalten.  
(\*) Individualabsprachen sind möglich bei rechtzeitiger Ankündigung

© **COPYRIGHT 2020 BNNM.de**, alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck / Online-Stellung (auch auszugsweise - insbesondere für von uns gestaltete Inserate zur gewerblichen Nutzung) nur mit schriftlicher Genehmigung! Inserenten und Autoren haften ausschließlich selbst für die Einhaltung der Urheber- und Nutzungsrechte für zur Verfügung gestellte Bilder, Texte, Daten und Inhalte. Änderungen, Irrtum, Druckfehler vorbehalten. Keine Haftung für unaufgefordert übersandte Unterlagen.

**MITGLIEDSCHAFTEN / PARTNERSCHAFTEN des BNNM.de**

## Tretroller, E-Scooter, Pedelecs, E-Bikes und S-Pedelecs - der neue Fahrspaß auf 2 Rädern



**Bavaria-NEWS**  
WIRTSCHAFT, POLITIK  
und REGIONALES



biz.n/REGENSBURG. Das Wissen um den rechtskonformen Einsatz der stark zunehmenden zweirädrigen E-Mobilität ist bei deren Nutzern teilweise recht eingeschränkt, betonten Polizeivizepräsident Thomas Schöniger, Polizeirat Andreas Schieder und Gernot Schötz, erster Vorsitzender der Kreisverkehrswacht Amberg beim aufklärenden Pressetermin im Polizeipräsidium der Oberpfalz in Regensburg. „Sowohl die Einsatzkräfte der Polizei als auch die Nutzer von E-Scootern, Pedelecs und Co. stehen hier vor völlig neuen Herausforderungen und man wolle, dass die Menschen Spaß an der Elektromobilität mit ihren verschiedenen Erscheinungsformen haben und deren Vorzüge wie Flexibilität, Umweltbewusstsein oder Freizeitwert genießen können. **Wir wollen die Fahrt mit Elektrofahrzeugen und Fahrrädern sowohl im Straßen- als auch im Paragrafenschwungel möglichst sicher machen**“ so Schöniger.

Dass hierzu noch viel Aufklärungsarbeit geleistet werden müsse, bestätigte auch Polizeirat Schieder in seinen Ausführungen zu den Themen „Physische und rechtliche Sicherheit bei der Fahrt mit den neuartigen, elektrisch unterstützten und angetriebenen Fortbewegungsmitteln“. Schon die unterschiedlichen Klassifizierungen der am häufigsten genutzten Zweiradformen ist eine kleine Herausforderung für sich. Ist doch das zumeist als E-Bike bezeichnete und neben dem einfachen Fahrrad am häufigsten genutzte Zweirad kein E-Bike, sondern ein Pedelec.

Der Unterschied ist ebenso einfach, wie gravierend und besteht neben technischen Details darin, dass ein E-Bike eigentlich ein

schein und Altersbeschränkung genutzt werden und bieten nur bei gleichzeitiger Betätigung der Pedale eine motorgetriebene Tretunterstützung.

Aber auch S-Pedelecs unterscheiden sich erheblich sowohl von einfachen Pedelecs, als auch von E-Bikes. S-Pedelecs sind Kleinkrafträder, die völlig tretunabhängig mit bis zu 45 km/h unterwegs sein können. Gefahren werden dürfen sie erst ab 16 Jahren, nur auf der Fahrbahn und mit einer Fahrerlaubnis der Klasse AM. Sowohl E-Bikes als auch S-Pedelecs benötigen ein Versicherungskennzeichen, was für Pedelecs, die motorunterstützten Fahrräder, nicht erforderlich ist.

Auch E-Scooter sind eine eigene Fahrzeugklasse und unterliegen wie alle anderen elektrisch angetriebenen und unterstützten Fahrzeuge der Straßenverkehrsordnung.

Ihre Leistung ist auf 20 km/h begrenzt und die Benutzung des Radweges ist Pflicht! Ein Führerschein ist nicht erforderlich aber eine Versicherungsplakette ist Pflicht und die E-Scooter müssen mit zwei voneinander unabhängigen Bremsen, mit Klingel und Beleuchtung ausgestattet sein und den Anforderungen der Elektro-Kleinstfahrzeuge-Verordnung (eKFV) entsprechen. Sie dürfen generell nur hintereinander und in Einbahnstraßen, um andere Verkehrsteilnehmer nicht zu behindern. Es dürfen keine anderen Personen mitgenommen werden und das Ziehen von Anhängern oder das Anhängen an andere Fahrzeuge ist verboten. Das Befahren von Gehwegen oder Fußgängerzonen mit dem E-Scooter zählt ebenso zu den NoGo's, wie Fahrten unter Alkoholeinfluss, für die Bußgelder erhoben und ggf. vorhandene Führerscheine entzogen werden können. Ist kein Radweg vorhanden, müssen E-Scooter auf der Straße gefahren werden.

Es dürfen keine anderen Personen mitgenommen werden und das Ziehen von Anhängern oder das Anhängen an andere Fahrzeuge ist verboten. Das Befahren von Gehwegen oder Fußgängerzonen mit dem E-Scooter zählt ebenso zu den NoGo's, wie Fahrten unter Alkoholeinfluss, für die Bußgelder erhoben und ggf. vorhandene Führerscheine entzogen werden können. Ist kein Radweg vorhanden, müssen E-Scooter auf der Straße gefahren werden.

gefährdet. Es handelt sich dabei nicht „nur um Ordnungswidrigkeiten, sondern um Straftatbestände nach der Abgabenordnung, dem Pflichtversicherungsgesetz und dem Straßenverkehrsgesetz mit allen Konsequenzen einer Eintragung im Strafregister. Das Unrechtsbewusstsein erscheint diesbezüglich teils nur gering ausgeprägt“ meint Polizeirat Schieder in seinen Ausführungen und weist aber auch auf einen dringenden medialen Nachholbedarf an sachlicher Information zum Thema E-Zweirad, weil sehr oft reine Unwissenheit zu den letztlich aber doch drastischen Konsequenzen führt. Nicht selten werden manipulierte Fahrzeuge aus dem Verkehr gezogen, die mit teils bis zu 60 km/h ohne Tretunterstützung durch sie Stadt fegen.

Durch das 'Frisieren' der Fahrzeuge steigen sowohl das Unfallrisiko als auch die Zahlen der Deliktsfeststellungen.

PS...Center GmbH  
Immer gut beraten:  
**peterstadler**  
amberg ☎ 09181/512218  
☎ 09621/13031 neumarkt  
Email: info@peter-stadler.de

Hat man in der Oberpfalz 2019 insgesamt noch 65 Verstöße gegen das Pflichtversicherungsgesetz, wegen Fahren ohne Fahrerlaubnis oder unter Einfluss von Alkohol oder Drogen registriert, waren es im ersten Halbjahr 2020 bereits knapp 100 Fälle, bei denen - zumeist Jugendliche - mit der Härte des Gesetzes konfrontiert werden mussten.

Aus elf, 2012 in der Oberpfalz registrierten Verkehrsunfällen mit den elektrisch motorisierten 'Bikes', wurden 2020 schon bis August 138. Für Polizeivizepräsident Schöniger ist das Grund genug, die Einhaltung der Vorschriften ebenso genau zu überwachen, wie mit vermehrter Aufklärungsarbeit das Bewusstsein über die anderen Fahreigenschaften der beliebten zweirädrigen Mobilitätsform auch in der Verkehrserziehung an unseren Schulen fördern zu wollen. Dass die Zunahme der Geschwindigkeit mit motorisierten 'Fahrrädern' auch zu einer Zunahme der Unfallzahlen führt, müsste ohnehin nicht sein. Gute fachliche Beratung und Einweisung beim Kauf, Übung und bewusster Umgang mit den ganz anderen Fahr- und Bremseigenschaften würden wesentlich dazu beitragen, dass die Fahrt mit Pedelec und Co. ebenso sicher ist, wie mit dem Fahrrad.



Für Segways ohne Lenkstange, E-Skateboards und manipulierte Pedelecs etc. gilt: Sie sind für das Privatgrundstück geeignet aber auf deutschen Straßen sowohl Ordnungswidrigkeit als auch Straftatbestand.

Mofa ist, das auch tretunabhängig, also ohne Muskelkraft, mit bis zu 25 km/h bewegt werden kann und einer Prüfbescheinigung für Mofas unterliegt. Innerorts muss es auf der Fahrbahn und darf auf Radwegen nur mit deren Kennzeichnung „E-Bike frei“ auch dort benutzt werden. Für E-Bikes gilt eine Altersgrenze ab 15 Jahren, Pedelecs hingegen dürfen **ohne Führer-**

**Finger weg sollten ambitionierte Bastler von elektrisch angetriebenen / unterstützten Zweirädern lassen, die „technisch modifiziert“ wurden.** „Zur Erhöhung der Geschwindigkeit bei Pedelecs auf über 25 km/h werden teils die Geschwindigkeitssensoren manipuliert oder andere Umbauten vorgenommen, was letztlich die Verkehrssicherheit

## FÜRACKER: 249.177 EURO FÜR „HEIMAT LEBEN UND ERLEBEN IM LANDKREIS“

biz.n/StMFH, NEUMARKT. „Gerade jetzt steht das Entdecken der eigenen Heimat mehr im Fokus denn je: Einzigartige Kultur- und Naturlandschaften, moderne Highlights neben Traditionen und Bräuchen - all das macht den Reiz und die Unverwechselbarkeit von Bayerns Regionen aus. Eine Heimatregion wird aber erst durch das Engagement der Menschen vor Ort mit Leben gefüllt. Das Projekt ‚Heimat leben und erleben im Landkreis Neumarkt i.d.OPf.‘ ist hier ein hervorragendes Beispiel. Das unterstützen wir mit rund 250.000 Euro“, betonte Finanz- und Heimatminister Albert Füracker bei der Übergabe des Förderbescheids an Landrat Willibald Gailler im August in Neumarkt i.d.OPf. „Mit unserem Regionalpark Quellenreich als Leitprojekt schaffen wir ein Aushängeschild für unsere Region nicht nur im Hinblick auf den Tourismus, sondern für die gesamte regionale Entwicklung“, freute sich der Landkreischef über die finanzielle Unterstützung durch den Freistaat.

Der Landschaftspflegeverband Neumarkt i.d.OPf. e.V. will mit seinem Projekt in den nächsten drei Jahren die Attraktivität der Region aufzeigen und noch weiter stei-



Foto: StMFH

gern. Der Schwerpunkt liegt dabei auf dem „Regionalpark Quellenreich“. Um das Heimatbewusstsein in der Bevölkerung zu stärken, sind unter anderem Regionalparkgärten als neue Angebote für die Naherholung und ein regionales Magazin geplant. Außerdem soll das beliebte Projekt zur Erfassung und Kommunikation historischer Hausnamen im Landkreis weiter ausgeweitet werden.

15 Regionen haben inzwischen bereits Fördervorhaben gestartet. „Unsere Förderung stößt auf große Resonanz. Das zeigt, wie wichtig dieses Thema für die Menschen in Bayern ist“, betonte Füracker.

## Rekordhaushalt der Gemeinde Berg bei Neumarkt / OPf.

biz.n, BERG. Mit einem Rekordhaushalt, den Helmut Himmler nach 24 Jahren Amtszeit als Erster Bürgermeister seinem Nachfolger Peter Bergler hinterlassen hat, konnte der neue Gemeinderat in die Amtsperiode 2020-2026 durchstarten. 34,6 Millionen Euro bei einem Gewerbesteuerzuwachs von 2 Millionen gegenüber dem Vorjahr bilden eine solide Finanzgrundlage, um die Gemeinde weiter voranzubringen und neue Projekte ins Visier zu nehmen.

**GLASERFACHBETRIEB SICHERT**  
...mit Sicherheit die bessere Wahl!

**ROLAND SICHERT** · Glasermeister  
Karl-Spitta-Straße 1 · 92318 Neumarkt  
Telefon 09181 21138 · Telefax 09181 296107  
Notruf 0179 1336673 · info@glaserei-sichert.de  
www.glaserei-sichert.de

**WIEDER GEÖFFNET**  
Di.-So. 9 - 22 Uhr  
sowie Feiertags  
**Afroditi's & Dimi's**

**Mittlerer Ganskeller**  
Obere Marktstraße 9, 92318 Neumarkt  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**09181 / 6373**

**HÄUSLER**  
BESTATTUNGEN

Am Sand 26  
92318 Neumarkt-Holzheim  
**09181. 410 45**  
www.bestattungen-haeusler.de

Überlassen Sie Ihren letzten Schachzug nicht den Anderen. **BESTATTUNGSVORSORGE** ist Ihr gutes Recht.

Was mit dem Geld geschehen soll? Dazu haben die Gemeinderäte ganz konkrete Ideen, die den Wunsch nach dem Fortbestand der Schuldenfreiheit und den Ausbau der Rücklagen der Gemeinde ebenso beinhalten, wie höhere Ausgaben für den Ausbau des Radwegenetzes und die Umstrukturierung der Gemeinde zu einer ökologischen Gemeinde mit Vorbildfunktion.

Dass die Zusammenführung von ‚Jung‘ und ‚Alt‘ sinnvoll ist, will Berg mit dem Neubau eines Pflegeheims in Kombination mit einer Kindertagesstätte zeigen. Dazu hat der Gemeinderat mit 20:0 Stimmen bei Abwesenheit einer Gemeinderätin grünes Licht zum Bau der bereits seit 2018 in Planung befindlichen Einrichtung der Arbeiterwohlfahrt Nürnberger Land gegeben. Dieses generationenübergreifende Konzept ist Bürgermeister Bergler ein wichtiges Anliegen, für das er die förderrechtlichen Möglichkeiten betont.

Aber auch die verstärkte Einbindung der Jugend in die Gemeindearbeit z.B. durch die Gründung eines „Jugendparlaments“ soll vorangetrieben werden, das Thema Mobilität, die Vereinsförderung, Personalfragen und eine weiterhin sparsame Haushaltsführung liegen den Gemeinderäten am Herzen. Für die Umsetzung der ehrgeizigen Berger Ziele ist ein gesunder Haushalt die beste Voraussetzung.



## Bavaria-NEWS

WIRTSCHAFT, POLITIK  
und REGIONALES



### Pilsachs Bürgermeister Truber verwundert über Einmischung Lauterhofener Räte zum Bauvorhaben von ‚Chefs Culinar‘

Sichtlich verwundert zeigte sich Pilsachs Erster Bürgermeister Andreas Truber über die Einmischung Lauterhofener Markträte in die Betriebsverlegung des familiengeführten Kieler Lebensmittellogistikers Chefs Culinar an die B299 in Pilsach, wo 400 Arbeitsplätze in der kleinen Gemeinde entstehen und Gewerbe,- sowie Einkommenssteuereinnahmen aus einem geplanten Jahresumsatz von 250 Millionen Euro den stark belasteten Haushalt der Gemeinde sanieren helfen sollen.

Die Gegner des für Pilsacher Verhältnisse als Mammutprojekt anzusehenden Vorhabens, für das Chefs Culinar regionale Investitionen in der Höhe von ca. 80 Millionen Euro plant argumentieren, dass Flächen versiegelt würden und dass in Zeiten längerer Dürre die Wasserversorgung der be-

troffenen Gemeindeteile an deren Grenzen stoßen könnte. Auch sei der Stromverbrauch für ein derartiges Unternehmen enorm hoch und eine erhebliche Zunahme des Verkehrs an der B299 sowie über die Kreisstraße NM14 durchs Pilsacher Laabertal zu erwarten. Außerdem würden ja in Summe keine neuen Arbeitsplätze geschaffen, sondern nur bestehende verlagert.

Chefs Culinar selbst erläutert, dass sehr hochwertige, überatariflich gut bezahlte Arbeitsplätze neu entstehen und dass sich das Verkehrsaufkommen auf 3 Routen nur geringfügig, hauptsächlich an einer der wenig befahrenen bayerischen Bundesstraße erhöht. Pilsachs Bürgermeister Truber und sein Gemeinderat halten die Argumentation der Gegner schlichtweg für nicht haltbar. *„Der Nutzen für die Gemeinde überwiegt bei weitem die sehr einseitigen Bedenken. Schließlich geht es um das Gemeinwohl einer ganzen Gemeinde, die es sich zudem keineswegs leisten kann, solch eine Chance zu verspielen. Die Umwelt schonen kann man auch mit einem ökologisch durchdachten Bebauungsplan.“* so Bürgermeister Truber.

**BN-GIKT**  
NEUMARKT

**AutoWALTER**  
auto reparatur

**MITSUBISHI MOTORS**

**SUZUKI**

Velburger Str. 10 · 92331 Parsberg · Telefon: 09492 902083

**KÜCHEN  
KÖLBL**

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon: 09181 / 26 57 34

[www.kuechenkoelbl.de](http://www.kuechenkoelbl.de)

QUALITÄT    DESIGN    SERVICE

## Aiwanger weiht Produktionsanlage für Vliesstoffe ein: „Wichtiger Fortschritt für den Maskenverbund Bayern“



Einweihung der neuen Meltblown-Anlage bei der Sandler AG: Landrat Oliver Bär, Vorstandschef Christian Heinrich Sandler, Bärbel Sandler, Schwarzenbachs Bürgermeister Hans-Peter Baumann und Bundestags-Vizepräsident Hans Peter Friedrich. Foto: Elke Neureuther/StMWi

biz.n, MÜNCHEN/SCHWARZENBACH. Bayerns Wirtschaftsminister Hubert Aiwaner hat bei der Einweihung einer neuen Produktionsanlage für Masken-Vlies bei der Sandler AG in Schwarzenbach/Saale die Bedeutung der regionalen Herstellung von Schutzausrüstung hervorgehoben. „Die Lieferengpässe zu Beginn der Coronakrise haben gezeigt, wie wichtig die

regionale bayerische Produktion von Schutzausrüstung ist. Die Sandler AG als heimischer Vlieshersteller für hochwertige Masken trägt mit innovativen Produkten dazu bei, die Pandemie zu bekämpfen. Es ist ein Glücksfall für Bayern, dass wir die Sandler AG bei uns haben und ich freue mich, dass der Standort weiter ausgebaut wird“, sagte Aiwaner.

Mit der neuen Meltblown-Anlage erhöht die Sandler AG ihre Kapazität um eine Vliesstoff-

Menge für etwa 600 Millionen zusätzliche Mund-Nasen-Masken jährlich. Das familiengeführte Unternehmen aus dem Landkreis Hof investiert eine einstellige Millionensumme in die neue Anlage.

Die Unternehmen Sandler, PIA Automaten in Amberg und Zettl Interieur haben im Mai 2020 den Maskenverbund Bayern

gegründet. Die Kooperation dient dem Aufbau einer vollständigen Wertschöpfungskette für Mund-Nasen-Masken in Bayern. Vor der Corona-Pandemie gab es in Deutschland keine Hersteller für Einwegmasken. Der Verbund hat sich zum Ziel gesetzt, eine führende Rolle unter den nunmehr neu entstandenen Einwegmasken-Herstellern Deutschlands zu übernehmen. „Die Inbetriebnahme der neuen Produktionsanlage ist ein wichtiger Fortschritt für die Maskenproduktion in Bayern“, freute sich Wirtschaftsminister Aiwaner.

## Flüssiggasanlage für Propan für das Blockheizkraftwerk in Großalfalterbach mit 62 m<sup>3</sup>-Volumen

biz.n, DEINING. Die bestehende Außentank-Propangasanlage des Blockheizkraftwerks im Deininger Großalfalterbach soll künftig von einem Kölner Energiekonzern durch eine erdbedeckte Flüssiggasanlage mit einem Volumen von 62m<sup>3</sup> ersetzt werden, gab Erster Bürgermeister Peter Meier in Deining bekannt. Den Beschluss dazu fasste der Deininger Gemeinderat mit nur einer Gegenstimme.



PEUGEOT

Seit mehr als  
50 Jahren

AUTOHAUS  
MÜLLER



Ingolstädter Str. 86  
92318 Neumarkt/OPf.  
Tel. 09181 26880

[www.peugeotmueller.de](http://www.peugeotmueller.de)  
[www.citroenmueller.de](http://www.citroenmueller.de)



CITROËN

## Verwaltungsgemeinschaft Neumarkt i.d.OPf erhält Siegel kommunale IT-Sicherheit



## Bavaria-NEWS

WIRTSCHAFT, POLITIK und REGIONALES



### Bayern unterstützt seine Gemeinden bei der IT-Sicherheit

biz.n/StMFH Nr.134/20, NEUMARKT.

„Alle Bürgerinnen und Bürger müssen stets darauf vertrauen können, dass ihre Daten bei der Verwaltung gut und sicher aufgehoben sind. Bei der Digitalisierung der Kommunen sind steigende Anforderungen an die IT-Sicherheit zu meistern – auch von kleinen Gemeinden. Das LSI unterstützt als Partner die bayerischen Kommunen bei dieser Aufgabe. Das LSI-Siegel dient dabei als Nachweis der gesetzeskonformen Umsetzung“, teilte Finanz- und Heimatminister Albert Füracker bei der Übergabe des „Siegels Kommunale IT-Sicherheit“ durch den Präsidenten des Landesamts für Sicherheit in der Informati-

onstechnik (LSI), Daniel Kleffel mit. Erhalten haben das Siegel der Vorsitzende der VG Neumarkt und 1. Bürgermeister der Gemeinde Sengenthal, Werner Brandenburger, sowie der 1. Bürgermeister der Gemeinde Berggau, Thomas Meier, und der 1. Bürgermeister der Gemeinde Pilsach, Andreas Truber in Neumarkt i.d.OPf.

Bayerische Kommunen stehen vor der Herausforderung, die Weichen für die digitale Zukunft zu stellen. Digitale Angebote für Bürger auf Basis von E-Government-Lösungen zu schaffen, ist für die Zukunft der kommunalen Selbstverwaltung eine wesentliche Aufgabe. Bürger und Verwaltung profitieren, wenn möglichst viele Vorgänge online und bequem von zu

Hause rund um die Uhr erledigt werden können. Damit Bürger auf die Sicherheit ihrer Daten vertrauen können, ist die Investition in das Thema IT-Sicherheit von zentraler Bedeutung. Das LSI unterstützt als Partner die bayerischen Kommunen bei ihrer Verpflichtung, die Sicherheit ihrer informationstechnischen Systeme sicherzustellen. Mit Erwerb des Siegels können die Kommunen die hohen Anfangshürden bei den Anforderungen an die IT-Sicherheit nehmen und einen großen Schritt in Richtung eines nachhaltigen Cyberbeschutzes gehen. „Gerade in kleinen Organisationen kommt es darauf an, bei der digitalen Sicherheit die Prioritäten am Anfang richtig zu setzen“, stellte Füracker fest. Zielsetzung des Siegels ist ein Sicherheitsniveau, das den gesetzlichen Anforderungen nach BayEGovG entspricht. Das LSI begleitet und berät die Kommunen bei der Umsetzung der hierfür notwendigen Maßnahmen. „Mit dem Siegel gibt das LSI gerade kleinen Gemeinden wertvolle Orientierung bei dieser anspruchsvollen Herausforderung“, so Füracker.

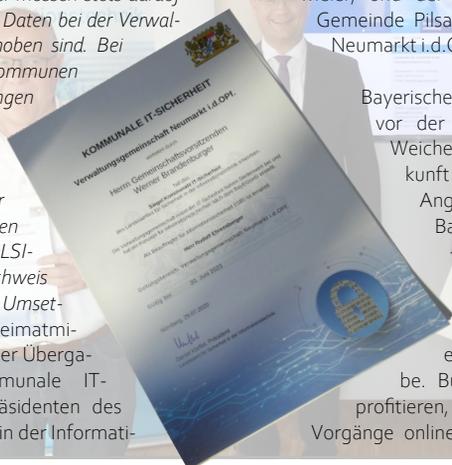


Foto: Walter Schardt, LRA Neumarkt

## „Unternehmerschule“ der Hans Lindner Stiftung startet im Herbst mit neuem Programm

Geschäftsplan, Rechtsformwahl und Internetauftritt – das sind nur einige der Herausforderungen, denen sich Existenzgründer stellen müssen. Die „Unternehmerschule“ der Hans Lindner Stiftung gibt dafür kostenfrei die nötigen Werkzeuge an die Hand: geballtes Wissen, persönliche Beratung und nützliche Kontakte. An sechs Abenden vermitteln dort

Experten und Praktiker aus verschiedenen Bereichen, wie man Unternehmer wird und als solcher erfolgreich besteht.

Die Seminarreihe wird von der Hans Lindner Stiftung in Kooperation mit zahlreichen regionalen Netzwerkpartnern initiiert: das Landratsamt Neumarkt i. d. OPf., die HWK Niederbayern-Oberpfalz, die IHK Regensburg für Niederbayern/Kelheim, die Agentur für Arbeit Neumarkt, die AOK Bayern, das Finanzamt Neumarkt, die Herzrasen Kommunikation, die NXTGN Soluti-

ons GmbH, die Paluka Sobola Loibl & Partner Rechtsanwälte mbH, die Raiffeisenbank im Neumarkt i. d. OPf., die Sparkasse Neumarkt-Parsberg, die Spitz Wirtschafts- & Steuerberatung, der Versicherungsberater Michael Jander und die Aktivsenioren Bayern e. V. unterstützen die Veranstaltungsreihe als Organisatoren und Referenten.

„Die Gründung bzw. der Aufbau einer Firma oder eine Unternehmensübernahme sind ein weitreichender Schritt. Dabei ist eine fundierte Vorbereitung mit der wichtigste Garant für den Weg in ein erfolgreiches Unternehmen“, so Landrat Willibald Gailler bei der Vorstellung zusammen mit Christina Altmann von der Hans-Lindner-Stiftung und Wirtschaftsreferent Michael Gottschalk sowie Michael Endres von der Wirtschaftsförderung des Landratsamtes.

Das themenbezogene Programm ermöglicht auch die Teilnahme an

einzelnen Veranstaltungen, um individuelle Wissenslücken zu füllen. Ein Quereinstieg ist jederzeit möglich!

Die Seminare 1 bis 6 finden jeweils ab 18:00 Uhr im Landratsamt Neumarkt, „Großer Saal“, Nürnberger Straße 1 in 92318 Neumarkt unter Beachtung der Hygienevorschriften statt.

Termine Neumarkt: jeweils Dienstag 15., 22., 29. September 2020 und 6., 20., 27. Oktober 2020

Telefon: 09181 470-212

E-Mail: [wirtschaft@landkreis-neumarkt.de](mailto:wirtschaft@landkreis-neumarkt.de)

Online: [www.weiterbildung-in-ostbayern.de/unternehmerschule](http://www.weiterbildung-in-ostbayern.de/unternehmerschule)



SOZIALE KOOPERATIONEN

### SCHIRMHERREN

<b>BAYERN</b>	<b>Landkreis NM</b>	<b>Wirtschaft</b>	<b>Berg</b>	<b>Berggau</b>
 StMin / MdL Albert Füracker	 Landrat Willibald Gailler	 Unternehmer Hans Müller	 1. Bgm. Peter Bergler	 1. Bgm. Thomas Meier
 1. Bgm. Peter Meier	 1. Bgm. Ludwig Lang	 1. Bgm. Andreas Truber	 Adolf Wolf 1. Bgm. aD	 1. Bgm. Werner Brandenburger
<b>Deining</b>	<b>Lauterhofen</b>	<b>Pilsach</b>	<b>Pilsach</b>	<b>Sengenthal</b>






## Wir digitalisieren Ihre Erinnerungen

Dias, Bilder, Negative - wir bringen Ihre Erinnerungen in die digitale Welt auf CD, DVD oder Stick

### Videocassetten halten nicht ewig

Videofilme - alle Systeme egal ob VHS, Beta oder Video 2000, auch alle Varianten wie VHS-C, S-VHS-C, 8mm, Hi-8, Digital 8, DV-Cassetten wir überspielen auf DVD oder Stick/Festplatte

### Bewahren Sie Ihre Schätze vor dem Ausbleichen

Super 8 -, Normal 8- und 16mm Filme können Sie über DVD auch wieder am TV sehen

Ihr professioneller  
Bilderdienst

## Foto

# Stegmeier

Untere Marktstr. 26, 92318 Neumarkt, Tel.09181/6233 [www.foto-stegmeier.de](http://www.foto-stegmeier.de)

# Schulanfang 2020



Wir fotografieren kostenlos  
Sie bezahlen nur die Produkte die Sie bestellen  
**einfach Termin vereinbaren und wertvolle Erinnerungen sichern**

Seit 1903  
**Foto Hailer**  
STUDIO FÜR FOTOGRAFIE

Viehmarkt 7 - 92318 Neumarkt  
09181/907339 - info@foto-hailer.de



## Wir gratulieren den Gewinnern vom August!

Die richtige Antwort zu dem im August gefragten Städtevergleich lautete **Weiden** (42.743), **Amberg** (42.207) und **Neumarkt** (40.277 Einwohner am 31.12.'19).

Nicht in den Vergleich passten Regensburg mit 153.094, Schwandorf mit 29.130 und Cham mit 16.990 Einwohnern.

Das **Familienshooting**, die **Fototasche** und **50 eigene Bilder** im Format 10x15cm von **Foto Hailer** aus der Verlosung der richtigen Einsendungen haben gewonnen:



Fliesen Bergstraße 1, Laaber  
Naturstein 92367 Pilsach  
Ausstellung Tel.: 09186 - 902025  
Treppe Fax: 09186 - 902027  
Sanierung www.fliesen-vohler.de  
Reparatur info@fliesen-vohler.de




**1. Preis: ALOIS KÖBL (Pilsach)**  
'Familienshooting' bis 5 Personen + 5 Bilder  
in 15 x 20cm und als Datei

**2. Preis: ALOIS KIRSCH (Deining)**  
'Fototasche'

**3. Preis: XAVER BAYER (Sengenthal)**  
'50 Bilder' 10 x 15cm  
(Preisübergabe an Tochter Theresa)



## kobold

Saugen und Wischen in einem Schritt.  
Kabellos. Tadellos. Schwerelos.

Kobold VB100 Akku-System mit SPB100  
Akku-Saugwischer live erleben!



Neu!

Ich berate Sie gerne in Neumarkt  
Deining, Pilsach und Umgebung  
Tom Kasan  
Tel: 0176 10210648  
tom.kasan@kobold-kundenberater.de



Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,  
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal




**20 Jahre**

# HAAR SCHARF

## WILLKOMMEN

in unserem vergrößerten Betrieb

Jetzt auch im Obergeschoß!

Ihre **Kerstin Meier-Reichel** und Team

Nürnberger Str. 38  
92318 Neumarkt  
**(09181) 317 98**




Neues Rätsel  
für September 2020

...rätseln Sie mit und gewinnen Sie

**TOLLE PREISE**

beim neuesten

**OBERPFALZ - SOMMER-RÄTSEL**

**Wer war vor der Amtszeit Willibald Gaillers  
Landrat/Landrätin in Neumarkt?**

1-Werner Bauer, 2-Gertrud Heßlinger,  
3-Alois Karl, 4-Albert Löhner, 5-Markus  
Ochsenkühn, 6-Thomas Thumann

Schreiben Sie uns doch einfach die richtige  
Antwort und schon sind Sie bei der Septem-  
ber-Verlosung der tollen **Preise von Kerstin  
Meier-Reichels Friseursalon Haarscharf aus  
Neumarkt** mit dabei. Antworten Sie per

▪ **Brief/Postkarte an:**

Redaktion Business News  
Eschertshofen 24, 92367 Pilsach  
(achten Sie darauf, Ihren Post  
ausreichend zu frankieren und verges-  
sen Sie nicht, eine  
**Mobil-Telefonnummer** oder eine  
**E-Mailadresse** anzugeben); per

▪ **E-Mail:** info@BNNM.de oder per

▪ **SMS an:** (0177) 5363 482.

**EINSENDESCHLUSS**

**So., 27. Sept. 2020, 18:00 Uhr.**

Die Gewinner-Benachrichtigungen erfolgen ausschließlich  
schriftlich-elektronisch. Damit die Einsendung gültig ist und  
bearbeitet werden kann benötigen wir

- richtige Lösung
- Name, Vorname
- vollständige Anschrift
- Mobil-Telefonnummer (für SMS-Benachrichtigung)
- oder E-Mail-Anschrift (für Mail-Benachrichtigung).

Ihre Daten werden zu Prüf- und Abwicklungszwecken von  
der Redaktion gespeichert und (nur die Gewinner) zum  
Zweck der Preisübergabe an das, den jeweiligen Preis zur  
Verfügung stellende Unternehmen (Sponsor) weitergegeben,  
aber **von keinem Beteiligten werblich genutzt!** Unter den  
richtigen Einsendungen werden die Gewinner per Verlosung  
durch die Redaktion ermittelt und in einer der nächsten Ausgaben  
veröffentlicht.

**PREISVERGABE**

Die Gewinner werden von der Redaktion benachrichtigt. Die Preis-  
übergabe erfolgt gemeinsam mit der Redaktion direkt beim Sponsor

am **Mi., 30. September 2020**

um **18:00 Uhr** (Gutscheine, kein Stylingtermin!)

Teilnahmeberechtigt sind alle Leser/innen der BUSINESS NEWS.  
Nicht termingerecht abgeholte Gewinne verfallen. Mitarbeiter und  
Angehörige der BUSINESS NEWS und des jeweiligen Sponsors sind  
von der Teilnahme ausgeschlossen. Ebenso die Auszahlung von  
Sachpreisen als Geldwert und der Rechtsweg. Mit der Teilnahme am  
BUSINESS-NEWS OBERPFALZ-RÄTSEL erklärt sich der/die Teilneh-  
mer/in mit den Bedingungen des Veranstalters einverstanden.



**Zu gewinnen gibt's**

tolle **Haarstylings** vom **Friseur-  
Team HAARSCHARF Neumarkt**  
für die ganze Familie:

**1. PREIS: Family-  
Hairstyling** bis 5 Personen

Mom, Dad und Kids erhalten alle einen tollen Haarschnitt  
incl. Stylingtips und Styling und  
natürlich inkl. Haarwaschen



**2. PREIS:  
Flippiges Damen-Styling**

Moderner Damenhaarschnitt, Einarbeitung einer  
speziellen Kur mit dem Eisglätt-  
eisen (Ice-Technologie), für  
Glanz und Glamour im Haar



**3. PREIS:  
Moderne Steckfrisur**

für lange Haare oder wenn jemand kurze Haare  
hat, waschen und Styling -  
jeweils incl. Tagesmake-up.  
Alternativ: Augenbrauen färben /  
zupfen und Wimpernfärben.



**Auto Geitner**  
KFZ-Meisterbetrieb

An der Muschel 2 · **92367 Pilsach**

Telefon 09181 / 440 500  
Telefax 09181 / 466 587

**BODO DEMEL DER KACHELOFENBAUER**

Keilhofring 16  
92367 Pilsach  
Tel. 09181-33592  
www.demel-kachelofenbau.de  
Moderner Ofenbau

**DERICHEBOURG**  
Umwelt

**WIR KAUFEN IHREN SCHROTT UND METALLE  
IN UNSERER ZWEIGSTELLE IN PILSACH**

STÄRKE IM DIENST VON MENSCH UND UMWELT

**DERICHEBOURG Umwelt GmbH**

**An der Muschel 13 - 92367 Pilsach**  
Tel. 09181 - 51 16 80 - Fax 09181 - 51 16 82

**WIR HABEN WIEDER GEÖFFNET:**  
Montag - Freitag durchgehend von **07:00 - 16:00 Uhr**



Hier läuft die Wurst noch nicht vom Band,  
hier schafft man noch  
mit Herz und Hand

Sie erhalten unsere besten Fleisch- und Wurstwaren  
frisch und preisgünstig in:

#### PILSACH:

Dienstag bis Freitag von 08:00 - 09:00 Uhr  
in unserem Betrieb An der Muschel 1  
Samstag von 07:30 - 12:00 Uhr in unserem modernen  
Verkaufsmobil vor der Bäckerei Lang

#### BERG:

Mittwoch von 09:30 - 17:00 Uhr  
Samstag von 07:00 - 12:00 Uhr  
Verkaufsmobil im Hof von Auto Bösl  
Neumarkter Straße 14

Sonderangebote, gültig von  
Freitag 18.09. bis Donnerstag 24.09.20

<b>Schweinhals frisch</b> wie gewachsen	100g	<b>-,59 €</b>
<b>Wiener</b> knackig frisch	100g	<b>-,79 €</b>
<b>Göttinger</b> mit einem Hauch Knoblauch	100g	<b>-,83 €</b>
<b>Rauchpeitschen</b> mit grobem Pfeffer	100g	<b>-,99 €</b>

Frisch geräucherte  
**Quellwasser-  
Lachsforellen**

aus eigenem Forellenteich.



Über heißem Buchenrauch  
geräuchert!

(Solange unsere eigenen Fische reichen.)

Sonderangebote, gültig von  
Freitag 25.09. bis Donnerstag 01.10.20

<b>Schäufele</b> der klassische Sonntagsbraten	100g	<b>-,59 €</b>
<b>Hausmacher</b> rot und weiß	100g	<b>-,77 €</b>
<b>Kochsalami</b> deftig und gut	100g	<b>-,99 €</b>
<b>Zwiebelmettwurst</b> der magere würzige Brotaufstrich	100g	<b>-,99 €</b>

Jeden Dienstag & Mittwoch:

**Frische Blut-** und  
**Leberwürste,  
Sauerkraut**



und  
**Kesselfleisch.**

Gratis-Kesselsuppe  
so viel Sie gerne möchten.

(Bitte Geschirr mitbringen.)